



Distr.
GENERAL

A/51/509
16 October 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 84 повестки дня

БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ
ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ

Доклад Рабочей группы по вопросу финансирования Ближневосточного агентства
Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и
организации работ

Докладчик: г-н Свейн ОСС (Норвегия)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 8	2
А. История создания и деятельность Рабочей группы	1 - 3	2
В. Рассмотрение доклада Рабочей группы на пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи	4 - 8	2
II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ В 1996 ГОДУ	9 - 10	3
III. ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА Организации Объединенных Наций для помощи ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ	11 - 15	3
IV. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ	16 - 19	6

Г. ВВЕДЕНИЕ

А. История создания и деятельность Рабочей группы

1. Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) была создана Генеральной Ассамблеей в соответствии с резолюцией 2656 (XXV) от 7 декабря 1970 года для изучения всех аспектов финансирования Агентства. В этой резолюции Ассамблея предложила Рабочей группе оказывать помощь Генеральному секретарю и Генеральному комиссару БАПОР в решении проблем, вызванных финансовым кризисом Агентства.

2. На двадцать пятой и всех последующих сессиях Генеральная Ассамблея рассматривала доклады, представляемые ей Рабочей группой 1/, и принимала резолюции, в которых она выражала признательность Рабочей группе за ее усилия и предлагала ей продолжать их в течение еще одного года 2/.

3. В состав Рабочей группы входят представители Ганы, Ливана, Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Тринидада и Тобаго, Турции, Франции и Японии. Председателем Рабочей группы является г-н Хюсейн Челем (Турция).

В. Рассмотрение доклада Рабочей группы на пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи

4. Доклад Рабочей группы о ее деятельности в 1995 году (А/50/491) был рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее пятидесятой сессии по пункту 84 повестки дня, озаглавленному "Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ". На своем 3-м пленарном заседании 22 сентября 1995 года Ассамблея постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Комитету по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), который рассматривал этот пункт на своих 12, 13 и 25-м заседаниях 30 и 31 октября и 30 ноября 1995 года.

5. На 25-м заседании Комитета 30 ноября 1995 года представитель Нидерландов представил проект резолюции под названием "Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ" (А/С.4/50/L.12), авторами которого являлись Бельгия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция и Швеция.

6. В проекте резолюции предусматривалось, что Генеральная Ассамблея:

- а) выразит признательность Рабочей группе за ее усилия по содействию обеспечению устойчивого финансового положения Агентства;
- б) с одобрением примет к сведению доклад Рабочей группы;
- в) предложит Рабочей группе в сотрудничестве с Генеральным секретарем и Генеральным комиссаром продолжать свои усилия по финансированию Агентства в течение еще одного года;

d) будет просить Генерального секретаря предоставлять Рабочей группе услуги и помощь, необходимые для выполнения ее работы.

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции без голосования.

8. На своем 82-м пленарном заседании 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея рассмотрела проект резолюции по вопросу о Рабочей группе, который был рекомендован Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый Комитет), наряду с другими проектами резолюций по данному пункту. На том же заседании Ассамблея приняла проект резолюции без голосования в качестве резолюции 50/28 В.

II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ В 1996 ГОДУ

9. В течение года члены Рабочей группы с беспокойством следили за проблемами, с которыми сталкивалось Агентство, и в частности за его по-прежнему серьезным финансовым положением. Рабочая группа провела 13 сентября и 14 октября 1996 года два заседания для рассмотрения последних изменений в финансовом положении Агентства и подготовки своего доклада Генеральной Ассамблее. Рабочая группа утвердила доклад на своем заседании 14 октября 1996 года.

10. На своем 115-м заседании 13 сентября 1996 года Рабочая группа заслушала представителя БАПОР в Нью-Йорке, который представил обновленный доклад о финансовом положении Агентства. 18 сентября 1996 года Рабочая группа провела неофициальное заседание для обсуждения вопроса о финансовом кризисе Агентства. Рабочая группа дополнительно рассмотрела доклад представителя БАПОР на своем 116-м заседании 14 октября 1996 года (см. раздел III ниже).

III. ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ

11. В двухгодичном периоде 1994-1995 годов объем расходов БАПОР по регулярному бюджету составил 546,6 млн. долл. США, а скорректированный объем поступлений от взносов - 532,2 млн. долл. США, в результате чего образовался дефицит, скорректированная сумма которого составила 14,4 млн. долл. США. Последняя сумма складывается из дефицита в 6 млн. долл. США, образовавшегося в 1994 году, и дефицита в 8,4 млн. долл. США, образовавшегося в 1995 году. В результате такого недополучения средств оборотные фонды Агентства сократились более чем наполовину - с 22,6 млн. долл. США в начале двухгодичного периода до 8,2 млн. долл. США по его завершении. Отдельно от мероприятий, финансируемых за счет регулярного бюджета Агентства, в БАПОР в 1994-1995 годах продолжал существовать фонд для финансирования чрезвычайных мер в Ливане и на оккупированных территориях (ЧМЛОТ), который был создан в 1990 году для оказания чрезвычайной помощи палестинским беженцам в районах, в которых наблюдается особо кризисная ситуация. Общий объем расходов по ЧМЛОТ в 1994-1995 годах составил 28,4 млн. долл. США, а объем поступлений - 20,8 млн. долл. США, в результате чего образовался дефицит в размере 7,6 млн. долл. США, который пришлось покрывать за счет оборотных фондов. Агентство также использовало ряд внебюджетных счетов. Цель Программы установления мира (ПУМ), осуществление которой началось в октябре 1993 года после подписания между Организацией освобождения Палестины (ООП) и правительством Израиля Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению,

состояла в обеспечении того, чтобы результаты мирного процесса реально ощущались на местном уровне, за счет осуществления широкой инвестиционной программы, направленной на развитие инфраструктуры, улучшение условий жизни и создание возможностей трудоустройства для беженцев во всем районе деятельности БАПОР. По состоянию на июнь 1996 года Агентство получило по ПУМ в общей сложности 192,6 млн. долл. США в виде объявленных и внесенных взносов. В результате учреждения ПУМ отпала необходимость в осуществлении Расширенной программы помощи (РПП), учрежденной в 1988 году для улучшения условий жизни в лагерях беженцев и модернизации инфраструктуры БАПОР на Западном берегу и в секторе Газа, а впоследствии – во всем районе его деятельности. Осуществление РПП будет постепенно свертываться по мере завершения проектов, которые финансировались в предыдущие годы. У БАПОР имелись счета для специальных проектов, например проекта строительства европейской больницы в Газе, осуществление которого началось в 1990 году, и проекта, связанного с переводом венской штаб-квартиры БАПОР в район его деятельности, причем последний счет был создан в соответствии с пожеланием доноров Агентства о том, чтобы перевод штаб-квартиры финансировался не за счет средств регулярного бюджета. По состоянию на июнь 1996 года Агентство получило в виде объявленных и внесенных взносов 41,2 млн. долл. США на осуществление проекта, связанного со строительством больницы, и 9,6 млн. долл. США – на перевод штаб-квартиры.

12. Дефицит средств по регулярному бюджету в 1995 году (такой дефицит был отмечен в БАПОР третий год подряд) образовался несмотря на энергичные усилия Агентства, направленные на обеспечение сбалансированности доходов и расходов. Принятые в 1993 году меры экономии, за счет которых предполагалось сэкономить 14,2 млн. долл. США, продолжали действовать в двухгодичном периоде 1994–1995 годов, и было предусмотрено оставить их в силе в 1996 году. По оценкам Агентства по состоянию на июнь 1995 года, дефицит средств к концу этого года должен был составить 16 млн. долл. США, что привело бы к полному исчерпанию его оборотных фондов. С тем чтобы не допустить такого развития событий, срок реализации решения о повышении окладов на общую сумму в 12 млн. долл. США был перенесен с 1995 на 1996 год, в результате чего было обеспечено искусственное и временное сокращение предполагаемого дефицита до уровня 4 млн. долл. США. Однако задержки с выплатой некоторых взносов и необходимость покрытия расходов по некоторым нерегулярным, но имеющим основополагающее значение статьям из общего фонда в конце 1995 года привели к увеличению фактической суммы дефицита в 1995 году до 8,4 млн. долл. США. Взносы доноров по-прежнему не позволяли удовлетворять растущие потребности в финансировании в результате увеличения числа бенефициаров БАПОР и неизбежного роста издержек в результате инфляции. Согласно оценкам Агентства по состоянию на май 1996 года, бюджетный дефицит должен был составить в этом году 16 млн. долл. США. В качестве срочной меры и для ограничения объема еще не произведенных расходов Агентство в июне 1996 года ввело в действие дополнительные меры экономии на сумму 9 млн. долл. США, включая временное прекращение набора персонала на некоторые должности и сокращение бюджетных ассигнований по статьям, касающимся госпитализации, медицинских принадлежностей, эксплуатационных материалов, строительства, транспортных средств, компьютеров и оборудования и предметов снабжения. Эти меры в сочетании с мерами, которые были введены в действие еще в 1993 году, отрицательно сказались на качестве услуг, предоставляемых БАПОР палестинским беженцам, и поставили под сомнение способность Агентства поддерживать предоставление этих услуг на существующем уровне. Согласно оценкам Агентства по состоянию на август 1996 года, общая сумма дефицита его бюджета должна была составить 45,2 млн. долл. США, из которых 9,3 млн. долл. США составляли основную сумму дефицита, 23,2 млн. долл. США – сумму расходов на выплату компенсации в связи с мерами экономии, введенными в действие в 1993 и 1996 годах, и 12,7 млн. долл. США – сумму годовых ассигнований на выплату персоналу пособий по прекращении службы в результате возможной ликвидации БАПОР, которые предусматриваются в регулярном бюджете с согласия доноров Агентства. В Агентстве также сложилось сложное положение с наличностью,

характеризующейся тем, что имеющиеся резервы были едва достаточны для осуществления повседневных платежей, а также наличием вероятности того, что в предстоящие месяцы Агентство полностью израсходует свои наличные средства.

13. Генеральный комиссар БАПОР и его персонал продолжали привлекать внимание к финансовому положению Агентства и принимали меры для получения дополнительных и более значительных взносов для финансирования текущих программ. С этой целью в Аммане 8–9 мая и 23 сентября 1996 года было проведено два совещания с участием основных доноров и правительств принимающих стран. Последнее было чрезвычайным совещанием, созванным Генеральным комиссаром для информирования международного сообщества о критическом финансовом положении БАПОР и его последствиях для способности Агентства выполнять свои согласованные на международном уровне обязательства. Участники совещания представляли 27 основных доноров Агентства и правительства принимающих стран, а также Организацию освобождения Палестины. В ответ на призыв Генерального комиссара на этом совещании были объявлены взносы на сумму 14 млн. долл. США для оказания содействия работе Агентства в 1996 году, из которых 11,25 млн. долл. США предназначались для общего фонда в 1996 году, а остальная часть средств – для европейской больницы в Газе.

14. С учетом серьезного характера кризисной финансовой ситуации, с которой столкнулось Агентство, Рабочая группа в рамках неофициальных консультаций, состоявшихся 18 сентября 1996 года, согласовала текст заявления, которое Председатель Группы направил Генеральному комиссару перед проведением чрезвычайного совещания. В этом заявлении Группа подчеркнула следующее:

а) дефицит средств, с которым БАПОР сталкивается в последние годы, приобрел хронический, а не временный характер, и поэтому этот вопрос необходимо рассматривать с учетом его воздействия на услуги, которые Агентство уполномочено предоставлять;

б) ситуация, с которой предстоит столкнуться БАПОР в последнем квартале 1996 года, является недопустимой, поскольку его резервы наличности исчерпаны, а пополнение средств может быть обеспечено только за счет немедленной уплаты уже объявленных взносов; дополнительный дефицит средств в будущем ликвидировать будет невозможно, поскольку оборотные средства Агентства будут исчерпаны к концу 1996 года;

в) Агентство вступит в 1997 бюджетный год с сокращенным объемом бюджета, обусловленным совокупным эффектом мер экономии и других сокращений, истощенными финансовыми резервами и накладными расходами, сведенными до их минимального практического уровня, а предполагаемый совокупный разрыв между расходами и поступлениями будет неизбежно приводить к сбоям в предоставлении услуг;

г) поскольку Генеральный комиссар не может брать на себя обязательства сверх объема финансовых ресурсов, обеспеченных за счет взносов и подтвержденных объявленных взносов, способность Агентства продолжать предоставлять свои услуги в течение оставшейся части бюджетного двухгодичного периода 1996–1997 годов и последующего периода была строго ограничена объемом предоставленных финансовых средств, и поэтому объем расходов должен ограничиваться объемом фактически имеющихся средств.

15. Рабочая группа настоятельно призвала участников чрезвычайного совещания предпринять серьезные и конкретные шаги для предоставления финансовых ресурсов, необходимых Агентству для осуществления его основных программ и предотвращения возникновения даже еще более

серьезной кризисной ситуации, имеющей потенциально опасные и далеко идущие последствия для палестинских беженцев и всего ближневосточного региона.

IV. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

16. Рабочая группа с глубокой озабоченностью воспринимает ту кризисную финансовую ситуацию, с которой предстоит столкнуться БАПОР в конце 1996 года. Группа особенно обеспокоена истощением оборотных фондов Агентства и возникновением хронического дефицита, который более невозможно ликвидировать за счет применения мер экономии, и поэтому с таким положением долго мириться нельзя. Эта ситуация имеет серьезные последствия для Агентства и палестинских беженцев, включая возможность непосредственного сокращения предоставляемых услуг. Группа считает, что Генеральная Ассамблея по сравнению с предыдущими годами должна более активно заниматься обеспечением предоставления БАПОР необходимых ресурсов для выполнения мандата, который был возложен на него международным сообществом, особенно с учетом роста численности беженцев, ухудшения социально-экономических условий в районе деятельности Агентства и потенциально дестабилизирующего воздействия любого сокращения деятельности Агентства на и без того уже нестабильную политическую обстановку.

17. Рабочая группа дает высокую оценку усилиям Генерального комиссара и его сотрудников по сбору средств, особенно по организации 23 сентября 1996 года чрезвычайного совещания, на котором были объявлены взносы для обеспечения бесперебойной деятельности Агентства до конца 1996 года. Рабочая группа выражает признательность донорам, особенно тем из них, которые в чрезвычайном порядке предоставили финансовые средства Агентству в условиях нынешнего кризиса, увеличили объем своих взносов или заявили о своей заинтересованности в том, чтобы впервые внести свой взнос. Рабочая группа, как и Генеральный комиссар, выражает надежду на то, что примеру этих доноров последуют другие доноры. Рабочая группа приветствует шаги, уже предпринятые Генеральным комиссаром для совершенствования внутреннего управления в БАПОР, и вновь подтверждает необходимость продолжения усилий, направленных на повышение степени четкости, особенно в том, что касается финансовой эффективности нынешней деятельности, определения приоритетных направлений деятельности БАПОР и составления их бюджета, а также перспективного планирования коррективных мероприятий на случай, если не удастся гарантировать предоставление дополнительных финансовых средств для поддержания нынешнего качества и уровня предоставляемых услуг. Большую четкость также желательно обеспечить и в том, что касается согласования деятельности БАПОР с деятельностью Палестинского органа и правительств принимающих стран. Рабочая группа считает, что БАПОР тем временем следует осмотрительно подходить к принятию дополнительных финансовых обязательств, которые будут приводить к возникновению проблем с использованием имеющихся ресурсов и периодическим финансовым последствиям.

18. Рабочая группа разделяет озабоченность Генерального комиссара по поводу того, что осуществление видов деятельности, составляющих ядро услуг, предоставляемых БАПОР палестинским беженцам, а именно в областях образования, здравоохранения, чрезвычайной помощи и социальных услуг, становится все более проблематичным вследствие хронического бюджетного дефицита Агентства. Серьезную обеспокоенность внушает тот факт, что Агентству не удалось собрать средства, необходимые для возобновления предоставления услуг, сокращенных в связи с мерами экономии, которые были введены в действие в 1993 году и по-прежнему остаются в силе, и что в 1996 году ему пришлось принять новые меры. Как отметил Генеральный комиссар, хотя Агентство прилагает максимальные усилия по упорядочению и рационализации деятельности Агентства, чтобы не допустить сокращения объема услуг, предоставляемых беженцам, возможности его в плане экономии отнюдь не безграничны. Если

дефицит финансовых средств сохранится, у Агентства не будет иного выбора, кроме как существенно сократить свои программные мероприятия. В предстоящие годы БАПОР будет необходимо выявить и привлечь необходимые ему ресурсы для предоставления услуг беженцам, потребности которых возрастают на 5 процентов в год в результате совместного воздействия таких факторов, как естественный прирост, инфляция и регистрация новых беженцев. Сохранение нынешнего положения, характеризующегося хроническим дефицитом, может вынудить Агентство произвести прямые сокращения в основных программных областях, последствия которых имели бы весьма большой политический резонанс и потенциально дестабилизирующий характер. С учетом уникальной роли БАПОР в регионе сокращение объема предоставляемых услуг было бы незамедлительно истолковано как снижение внимания международного сообщества к необходимости решения проблемы палестинских беженцев.

19. В этой связи Рабочая группа настоятельно призывает все правительства учитывать вышеизложенные соображения при определении размеров своих взносов на деятельность БАПОР в 1997 году и настоятельно просит:

- a) правительства, которые еще не внесли взносы на деятельность БАПОР, начать делать это;
- b) правительства, которые до сих пор вносили лишь сравнительно небольшие суммы, увеличить размер своих взносов;
- c) правительства, которые в прошлом вносили щедрые взносы на деятельность БАПОР, продолжать эту практику и принять меры для увеличения их размера;
- d) правительства, которые традиционно проявляли особый интерес к обеспечению благополучия палестинских беженцев, особенно правительства более обеспеченных государств региона, рассмотреть вопрос о внесении или увеличении своих взносов;
- e) правительства рассмотреть вопрос о внесении дополнительных взносов для ликвидации бюджетного дефицита, с тем чтобы БАПОР могло непрерывно предоставлять свои услуги и, если это возможно, чтобы позволить Агентству возобновить предоставление услуг, сокращенных в результате мер экономии, и обеспечить, чтобы поддержка донорами чрезвычайных и специальных программ, Программы установления мира, проекта строительства европейского госпиталя в Газе и расходы на перевод штаб-квартиры Агентства из Вены в район его деятельности никоим образом не приводили к сокращению регулярных программ Агентства или отвлечению от них средств, получаемых в виде взносов.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, приложения, пункт 35 повестки дня, документ A/8264; там же, двадцать шестая сессия, приложения, пункт 38 повестки дня, документ A/8476; там же, двадцать седьмая сессия, приложения, пункт 40 повестки дня, документ A/8849; там же, двадцать восьмая сессия, приложения, пункт 43 повестки дня, документ A/9231; там же, двадцать девятая сессия, приложения, пункт 38 повестки дня, документ A/9815; там же, тридцатая сессия, приложения, пункт 54 повестки дня, документы A/10268 и A/10334; там же, тридцать первая сессия, приложения, пункт 53 повестки дня, документ A/31/279; там же, тридцать вторая сессия, приложения, пункт 55 повестки дня, документ A/32/278; там же, тридцать третья сессия, приложения, пункт 54 повестки дня, документ A/33/320; там же, тридцать четвертая сессия, приложения,

пункт 50 повестки дня, документ А/34/567; А/35/526; А/36/615; А/37/591; А/38/558; А/39/575; А/40/736; А/41/702; А/42/633; А/43/702; А/44/641; А/45/645; А/46/622; А/47/576; А/48/554 и А/49/509.

2/ Резолюции 2791 (XXVI) от 6 декабря 1971 года, 2964 (XXVII) от 13 декабря 1972 года, 3090 (XXVIII) от 7 декабря 1973 года, 3330 (XXIX) от 17 декабря 1974 года, 3419 (XXX) от 8 декабря 1975 года, 31/15 С от 23 ноября 1976 года, 32/90 D от 13 декабря 1977 года, 33/112 D от 18 декабря 1978 года, 34/52 D от 23 ноября 1979 года, 35/13 D от 3 ноября 1980 года, 36/146 E от 16 декабря 1981 года, 37/120 A от 16 декабря 1982 года, 38/83 B от 15 декабря 1983 года, 39/99 B от 14 декабря 1984 года, 40/165 B от 16 декабря 1985 года, 41/69 B от 3 декабря 1986 года, 42/69 B от 2 декабря 1987 года, 43/57 B от 6 декабря 1988 года, 44/47 B от 8 декабря 1989 года и 45/73 B от 11 декабря 1990 года, 46/46 B от 9 декабря 1991 года, 47/69 B от 14 декабря 1992 года, 48/40 B от 10 декабря 1993 года и 49/35 B от 9 декабря 1994 года.
